Princeton Tec®

TEC 40™

HALOGEN FLASHLIGHT

Operating and Maintenance Instructions
Notice d'utilisation et d'entretien
Bedienungs- und Pflegeanleitung
www.princetontec.com

ENGLISH

Battery Installation

See Battery Installation Diagram

4 AA
- Alkaline (LR03)
- Rechargeable NiCad or NiMH

Princeton Tec cares about the environment and recommends recycling batteries. For more information about battery recycling, please go to: www.batteryreycling.com

IMPORTANT: ⚠

Remove batteries during long periods of storage. Remove exhausted batteries from light immediately.

O-Ring

Occasionally clean and lightly lubricate the O-ring and Lens Cap threads. Use only silicone grease, never use aerosol spray lubricants.

WARNING: ⚠

All plastic components are made of High-Impact resistant polycarbonate plastic. Certain forms of aerosol sprays can cause damage and void warranty.

NOTE: Some battery types can emit hydrogen gas, which can create an explosion potential in sealed devices if it is not vented or removed. The Tec 40 is equipped with a platinum catalyst to remove this gas.

Maintenance

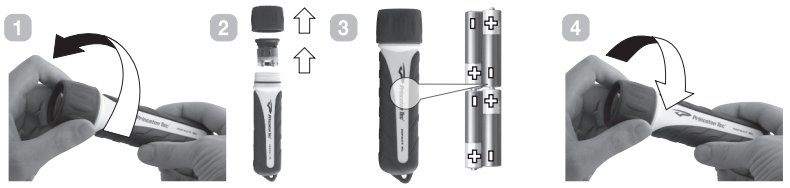
As with any outdoor equipment, the light should be kept clean with soap and water. Avoid getting dirt in the threads of the lens cap. If this should occur, take the light apart, remove the batteries and clean the light with soap and water, lubricate o-ring and reassemble the light.

Trouble Shooting

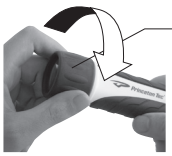
If the Tec 40 fails to light:
- Check the batteries for proper installation.
- Replace batteries if proper installation is confirmed.
- Replace the Halogen bulb
- Check the inside of the light for water. (the seal may have been compromised)

The light will resume normal operation once the water is shaken or blown out and the light is left open until completely dry. If the light has been contaminated with salt water, flush the unit with fresh water and dry as described above.

Battery Installation — *Mise en place des piles* — *Einlegen der Batterien*

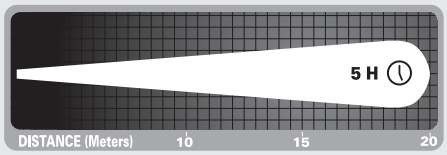


Operation — *Fonctionnement* — *Betrieb*



turn = ON

1 Halogen Bulb



- Princeton Tec calculates total burn time as the time it takes for the light source to produce a minimum of 0.25 lux at 2 meters. 0.25 lux is about the equivalent of a full moon on a clear night
- Princeton Tec calcule le temps d'illumination total comme étant la durée écoulée avant que la torche ne produise un minimum de 0,25 lux à 2 mètres. 0,25 lux est à peu près l'équivalent de la pleine lune par une nuit au ciel dégagé.
- Princeton Tec berechnet die Gesamtleuchtdauer als die Zeit, in der die Lichtquelle eine Mindesthelligkeit von 0,25 Lux in zwei Metern Entfernung produziert. 0,25 Lux entsprechen dem Licht des Vollmonds in einer klaren Nacht.

USA Lifetime Warranty- International 10-year Warranty

Due to International regulations, Princeton Tec's lifetime warranty can only be offered to customers in the USA. Princeton Tec offers a 10-year warranty to our customers outside the USA.

FULL WARRANTY - Princeton Tec warrants this product to be free from defects in workmanship and materials under normal use for as long as you own this product. This warranty covers all of the component parts of the product except bulbs and batteries. This warranty does not cover deterioration due to normal wear or damage due to misuse, alteration, negligence, accidents or unauthorized repair. Princeton Tec will repair or replace parts which are defective in workmanship or materials.

Your Authorized Princeton Tec Dealer and Princeton Tec are the only facilities authorized to repair the product. Your Authorized Princeton Tec Dealer and Princeton Tec are the only facilities authorized to repair the product. After (3) unsuccessful attempts to repair the product, you have the right to elect replacement of the product or a refund of the purchase price less allowance for use of the product. NO INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE INCLUDED IN THIS WARRANTY. (Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.) This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Princeton Tec reserves the right to change product specifications without notice

Return Policy

If your light fails to operate, follow these simple steps:

1) Check the batteries. Replace if necessary.

2) Contact Princeton Tec customer service at 800-257-9080 to request an RMA# in order to send in your light for repair or replacement. No warranties will be excepted without an RMA#.

3) If the light continues to function improperly, return the light without batteries to: **Princeton Tec, 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ 08505.** Postage due and freight collect items will not be accepted.

PO Box 8057
Trenton, NJ 08650
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2009 Princeton Tec

Princeton Tec®

Français

Installation des piles

Veuillez vous référer au diagramme d'installation des piles

4 AA
- Alcaline (LR03)
- Piles rechargeables de type NiCad ou NiMH

Princeton Tec se soucie de l'environnement et recommande le recyclage des piles. Pour plus d'informations sur le recyclage des piles, rendez-vous (en anglais) sur : www.batteryrecycling.com
En France : http://www.corepile.fr

AVERTISSEMENT : ⚠

Déposer les piles lors de l'entreposage prolongé. Enlever immédiatement les piles usées de la torche.

Joint d'étanchéité

Nettoyer et lubrifier légèrement le joint d'étanchéité et le filetage de la tête optique, occasionnellement. Utiliser une graisse à la silicone, ne jamais utiliser de lubrifiant en aérosol.

ATTENTION : ⚠

Tous les composants en matière plastique sont fabriqués en polycarbonate à haute résistance aux chocs. Certains aérosols peuvent les endommager et annuler la garantie.

REMARQUE : Certains types de piles peuvent dégager du gaz hydrogène, ce qui peut créer un risque d'explosion dans des appareils fermés hermétiquement s'il n'y a pas une ventilation adéquate. La torche Tec 40 est équipée d'un catalyseur au platine pour éliminer ce gaz.

Entretien

Comme pour tout équipement d'extérieur, cette lampe doit être lavée à l'eau et au savon. Éviter de laisser la poussière et la saleté s'accumuler sur le filetage de la tête optique. Si une telle accumulation se produisait, démonter la lampe, retirer les piles et nettoyer le filetage à l'eau et au savon, lubrifier le joint d'étanchéité et remonter la lampe.

Dépannage

Si la torche Tec 40 ne s'allume pas :
- Vérifier que les piles sont bien installées.
- Si elles sont bien installées, remplacer les piles.
- Remplacer l'ampoule Halogene.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la torche. (le joint a peut-être été endommagé). La torche fonctionnera de nouveau après avoir évacué l'eau en secouant la torche ou en soufflant dedans et après avoir laissé la torche ouverte jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche. Si de l'eau salée a pénétré dans la torche, rincer à l'eau douce et sécher comme expliqué ci-dessus.

Garantie à vie aux États-Unis - Garantie de dix ans au niveau international

Du fait des réglementations internationales, Princeton Tec ne peut offrir sa garantie à vie qu'aux résidents des États-Unis. Pour les clients hors des États-Unis, la garantie Princeton Tec s'étend sur 10 ans.

GARANTIE COMPLÈTE- Princeton Tec garantit ce produit contre tout vice de fabrication ou de matière pourvu qu'il soit utilisé dans des conditions normales, et ce, tant et aussi longtemps que l'appareil vous appartient. La présente garantie couvre tous les composants du produit à l'exception des ampoules et des piles. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale ou les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une altération, d'une négligence, d'accidents ou d'une réparation non autorisée. Princeton Tec s'engage à réparer ou remplacer les pièces qui présentent un vice de fabrication ou de matière.

Seuls Princeton Tec et votre revendeur agréé Princeton Tec sont autorisés à réparer le produit. Au bout de trois tentatives de réparation non concluantes, vous êtes en droit de demander le remplacement du produit ou son remboursement au prix d'achat diminué des frais d'utilisation. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU IMMATÉRIELS QUELS QU'ILS SOIENT. (La Législation en vigueur dans certains pays n'autorise pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou immatériels, aussi se peut-il que les limitations ou exclusions mentionnées ne vous concernent pas.) La présente garantie vous confère des droits spécifiques reconnus par la loi. Il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre.

Princeton Tec se réserve le droit de modifier les spécifications du produit sans préavis.

Procédure de retour

Si votre lampe ne fonctionne pas, procédez comme suit :

1) Vérifiez l'état des piles. Remplacez-les au besoin.

2) Contactez le service d'assistance à la clientèle de Princeton Tec au 800-257-9080 (en Amérique du nord) pour demander un numéro d'autorisation de retour d'article afin d'envoyer la torche pour réparation ou remplacement. Aucun retour ne sera accepté si le produit n'est pas accompagné d'un numéro d'autorisation de retour d'article.

3) Si votre lampe n'a pas retrouvé un fonctionnement correct, renvoyez-la sans les piles à l'adresse suivante: **Princeton Tec, 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ U.S.A. 08505.** Aucun envoi en contre remboursement ou en port dû ne sera accepté.

PO Box 8057
Trenton, NJ 08650 U.S.A.
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2009 Princeton Tec

Princeton Tec®

Deutsch

Einsetzen der Batterien

Siehe Schema zum Einsetzen der Batterien

4 AA
- Alkaline (LR03)
- Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH-Batterien

Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sachgerecht. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie sind verpflichtet, die Batterien an den dafür eingerichteten Sammelstellen abzugeben.

ACHTUNG: ⚠

Entnehmen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung. Entladene Batterien müssen unverzüglich aus der Lampe entfernt werden.

O-Ring

Der O-Ring und das Gewinde der Streulinsenabdeckung sollten gelegentlich gereinigt und etwas geschmiert werden. Verwenden Sie ausschließlich Silikonfett und keine Sprühfette.

WARNHINWEIS: ⚠

Alle Kunststoffkomponenten der Lampe bestehen aus hoch schlagfestem Polycarbonat-Kunststoff. Bestimmte Arten von Aerosolsprays können zu Schäden und zum Erlöschen der Garantie führen.

HINWEIS: Aus bestimmten Batterien kann Wasserstoff austreten. Dieses Gas kann bei gedichteten Geräten zu Explosionsgefahr führen, wenn es nicht entweichen kann. Die Tec 40-Lampe ist mit einem Platin-Katalysator ausgestattet, der das Gas abführt.

Pflege

Wie bei allen Outdoorgeräten sollte die Lampe regelmäßig mit Seife und Wasser gereinigt werden. Vermeiden Sie, dass Schmutz in das Gewinde der Streulinsenabdeckung gelangt. Wenn dies vorkommen sollte, zerlegen Sie die Lampe, entnehmen Sie die Batterien und reinigen Sie die Lampe mit Seife und Wasser. Schmieren Sie den O-Ring, und setzen Sie die Lampe wieder zusammen.

Störungsbeseitigung

Wenn sich die Tec 40-Lampe nicht einschalten lässt:
- Überprüfen Sie, dass die Batterien ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Wenn dies der Fall ist, tauschen Sie die Batterien aus.
- Tauschen Sie die Halogenbirne-Glühlampe aus.
- Überprüfen Sie, ob sich Wasser im Inneren der Lampe befindet. (Möglicherweise ist die Dichtung beschädigt.) Die Lampe kann wieder verwendet werden, nachdem das Wasser herausgeschüttelt oder herausgeblasen wurde und die geöffnete Lampe vollständig getrocknet ist. Wenn Salzwasser in die Lampe eingedrungen ist, spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab, und trocknen Sie sie wie oben beschrieben.

Lebenslange Garantie (USA) – Internationale 10-Jahres-Garantie

Aufgrund von internationalen Bestimmungen gilt die lebenslange Garantie von Princeton Tec nur für Kunden in den USA. Princeton Tec bietet Kunden außerhalb der USA eine 10-Jahres-Garantie.

VOLLGARANTIE – Princeton Tec gewährleistet, dass dieses Produkt bei sachgemäßem Gebrauch frei von Fehlern in Material und Verarbeitung ist, solange Sie es besitzen. Diese Garantie gilt für alle Komponenten des Produkts mit Ausnahme von Glühlampen und Batterien. Diese Garantie gilt nicht für Schäden durch normalen Verschleiß oder infolge von nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, Modifizierung, Unterlassung, Unfällen oder unsachgemäßen Reparaturen. Teile, die Verarbeitungs- oder Materialfehler aufweisen, werden von Princeton Tec repariert oder ersetzt.

Das Produkt darf nur von zugelassenen Princeton Tec-Händlern und Princeton Tec repariert werden. Nach drei (3) erfolglosen Versuchen, das Produkt zu reparieren, können Sie das Produkt umtauschen oder erhalten den Kaufpreis abzüglich einer Minderung für die Nutzung des Produkts zurückerstattet. ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN SIND VON DIESER GARANTIE NICHT GEDECKT. In einigen Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für zufällige oder Folgeschäden nicht statthaft, so dass die obigen Ausschlüsse oder Beschränkungen für Sie möglicherweise nicht gelten.) Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Je nach Ihrem Wohnort verfügen Sie jedoch möglicherweise über weitere Rechte.

Princeton Tec behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne Benachrichtigung zu ändern.

Rücksendungen

Wenn Ihre Lampe nicht funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor:

1) Überprüfen Sie die Batterien. Ersetzen Sie sie, falls nötig.

2) Um Ihre Lampe für Reparaturen oder Ersatzt einzuschicken kontaktieren Sie Princeton Tec's Kundendienst unter +1 800-257-9080 und fordern Sie eine RMA # an. Garantieforderungen werden nur mit RMA# akzeptiert.

3) Wenn sich die Lampe weiterhin nicht einschalten lässt, senden Sie sie ohne Batterien zurück an: **Princeton Tec 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ 08505.** Unterfrankierte und unfreie Sendungen werden nicht angenommen.

PO Box 8057
Trenton, NJ 08650 U.S.A
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2009 Princeton Tec

Princeton Tec®